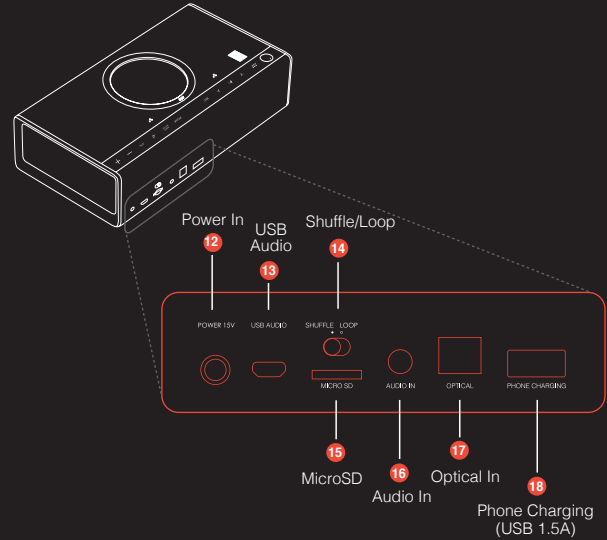
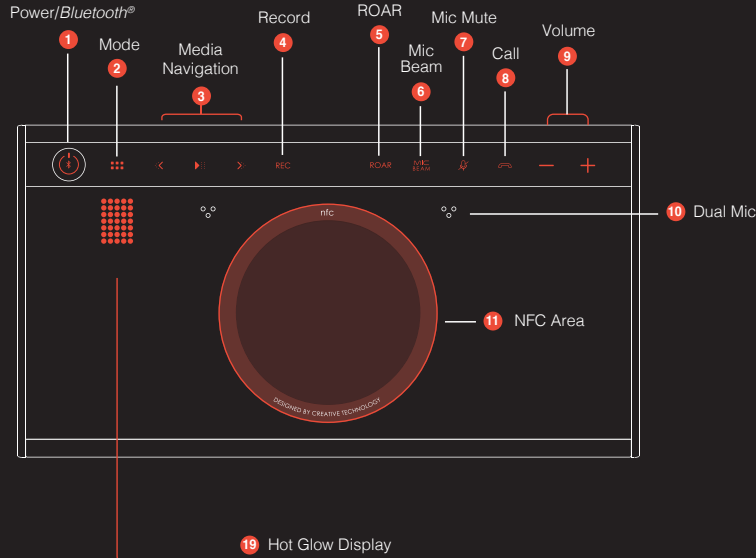
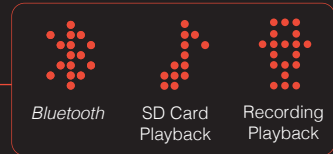


AT A GLANCE



Modes



FR EN UN COUP D'ŒIL

- | | | | | | | |
|-----------------------------|---------------|--------------|------------------------|----------------------------------|--|-------------------------------|
| 1 Alimentation / Bluetooth® | 4 Enregistrer | 7 Micro muet | 10 Double microphone | 13 USB Audio | 16 Entrée audio | 19 Affichage haute luminosité |
| 2 Mode | 5 ROAR | 8 Appeler | 11 Zone NFC | 14 Lecture Aléatoire / En boucle | 17 Entrée optique | |
| 3 Navigation Media | 6 Mic Beam | 9 Volume | 12 Entrée alimentation | 15 MicroSD | 18 Chargement du téléphone (USB 1,5 A) | |

Modes



Bluetooth



Lecture de carte SD



Lecture d'enregistrement

DE AUF EINEN BLICK

- | | | | | | | |
|-------------------------|------------|--------------|----------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------|
| 1 Ein-/Aus / Bluetooth® | 4 Aufnahme | 7 Mic Stumm | 10 Dual-Mic | 13 USB-Audio | 16 Audio-In | 19 Hot-Glow-Display |
| 2 Modus | 5 ROAR | 8 Anruf | 11 NFC-Bereich | 14 Zufällig / Wiederh | 17 Optischer Eingang | |
| 3 Medien-Navigation | 6 Mic Beam | 9 Lautstärke | 12 Power In | 15 MicroSD | 18 Telefon-Aufladung (USB 1,5 A) | |

Modus



Bluetooth



SD-Karten-Wiedergabe



Aufnahme-Wiedergabe

ES DE UN VISTAZO

- | | | | | | | |
|-----------------------------------|------------|-------------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Botón de encendido / Bluetooth® | 4 Grabar | 7 Silencio de micrófono | 10 Micrófono dual | 13 USB Audio | 16 Entrada de audio | 19 Pantalla de brillo caliente |
| 2 Modo | 5 ROAR | 8 Llamada | 11 Área NFC | 14 Aleatorio / Bucle | 17 Entrada óptica | |
| 3 Navegación de medios | 6 Mic Beam | 9 Volumen | 12 Entrada de alimentación | 15 microSD | 18 Carga del teléfono (USB 1,5 A) | |

Modo



Bluetooth



Reproducción de tarjeta SD



Reproducción de grabación

PL W SKRÓCIE

- | | | | | | | |
|--------------------------|------------|------------------------|----------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------|
| 1 Zasilanie / Bluetooth® | 4 Nagrywaj | 7 Wyciszenie mikrofonu | 10 Podwójny mikrofon | 13 USB Audio | 16 Wejście audio | 19 Wyświetlacz |
| 2 Tryb | 5 ROAR | 8 Rozmowa | 11 Obszar NFC | 14 Losowo / pętla | 17 Wejście optyczne | |
| 3 Funkcje Nawigacji | 6 Mic Beam | 9 Głośność | 12 Wejście zasilania | 15 microSD | 18 Ładowanie telefonu (USB 1,5 A) | |

Tryb



Bluetooth



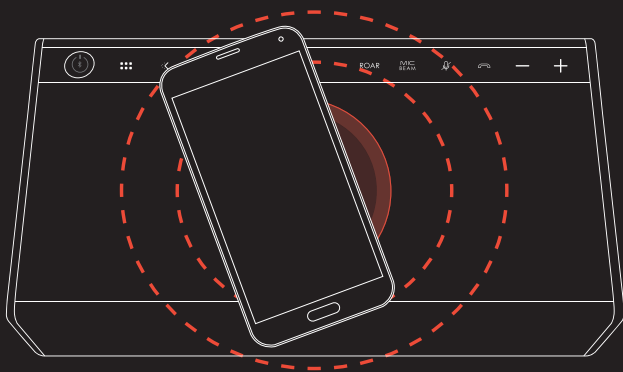
Odtwarzanie z karty SD



Odtwarzanie nagrań

I'D LIKE TO PLAY MUSIC FROM MY PHONE

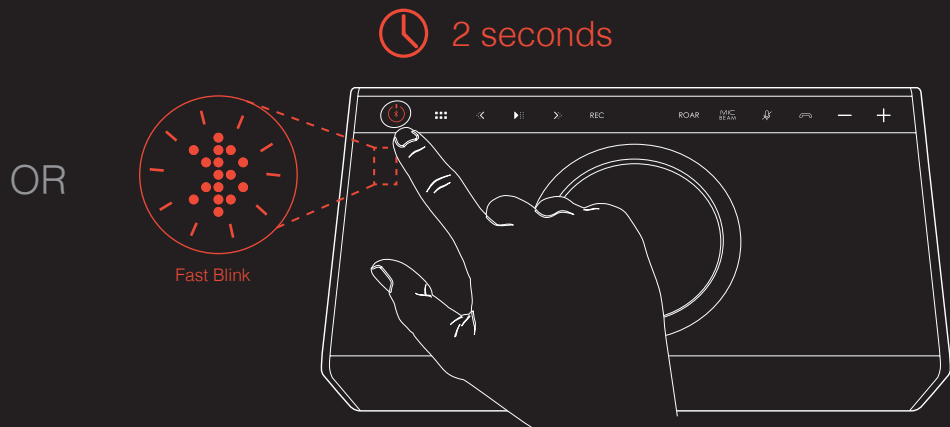
1 EASY AIM NFC PAIRING



Turn on iRoar™ and enable NFC on your mobile device.

With Multipoint, you can connect up to two mobile devices with your speaker simultaneously. Take turns playing your favourite mixes!

2 MANUAL PAIRING



Press and hold the Power / Bluetooth button for 2 seconds.

Select "iRoar" from the list of Bluetooth devices.

FR

J'AIMERAIS LIRE DE LA MUSIQUE DEPUIS MON TÉLÉPHONE

1 COUPLAGE NFC À REPÉRAGE FACILE

Activez iRoar™ et la fonction NFC sur votre appareil mobile.

Avec Multipoint, vous pouvez connecter jusqu'à deux appareils mobiles à votre haut-parleur en même temps. Jouez tour à tour vos mixages favoris!

OU

2 secondes

Clignotement rapide

2 COUPLAGE MANUEL

Appuyez sur le bouton de Mise sous tension / *Bluetooth* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Sélectionnez « iRoar » dans la liste des appareils *Bluetooth* de votre appareil mobile.

DE

ICH MÖCHTE ÜBER MEIN TELEFON MUSIK ABSPIELEN

1 EASY-AIM NFC-KOPPLUNG

Schalten Sie den iRoar™ ein und aktivieren Sie die NFC-Funktion Ihres Mobilgeräts

Mit Multipoint lassen sich bis zu zwei Mobilgeräte gleichzeitig mit Ihrem Lautsprecher verbinden. Hören Sie abwechselnd Ihren besten Mix!

ODER

2 Sekunden

Schnelles Blinken

2 MANUELLE KOPPLUNG

Taste Ein-/Aus / *Bluetooth* 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Wählen Sie „iRoar“ aus der Liste der *Bluetooth*-Geräte auf Ihrem Mobilgerät aus.

ES

ME GUSTARÍA REPRODUCIR MÚSICA DESDE MI TELÉFONO

1 EMPAREJAMIENTO NFC DE OBJETIVO SENCILLO

Encienda iRoar™ y active NFC en el dispositivo móvil.

Con Multipoint, puede conectar de manera simultánea hasta dos dispositivos móviles con el altavoz. Haga turnos para reproducir sus mezclas favoritas.

O

2 segundos

Parpadeo rápido

2 EMPAREJAMIENTO MANUAL

Mantenga pulsado el botón de encendido/*Bluetooth* durante 2 segundos.

Seleccione "iRoar" en la lista de dispositivos *Bluetooth* de su dispositivo móvil.

PL

CHCĘ ODTWORZYĆ MUZYKĘ Z TELEFONU

1 ŁATWE PAROWANIE NFC

Włącz iRoar™ i włącz NFC na urządzeniu mobilnym.

Dzięki funkcji Multipoint możesz podłączyć do głośnika jednocześnie dwa urządzenia mobilne. Na zmianę odtwarzajcie swoje ulubione mixy!

LUB

2 sekundy

Szybkie miganie

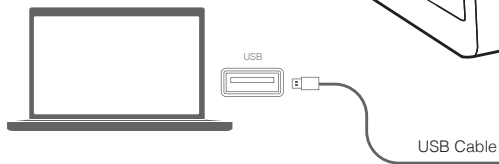
2 PAROWANIE RĘCZNE

Naciśnij przycisk zasilania/*Bluetooth* i przytrzymaj go przez dwie sekundy.

Wybierz "iRoar" z listy urządzeń *Bluetooth* na urządzeniu mobilnym.

I'D LIKE TO PLAY MUSIC FROM...

1 MY COMPUTER



Connect to your PC via USB for enhanced low jitter asynchronous USB audio.

If no audio is heard,

For Windows

1. Go to Control Panel, click Sound.
2. Select Creative iRoar as your output device.

For Mac

1. Go to System Preference, click Sound.
2. Click the Output tab and select Creative iRoar.

2 MY MICROSD

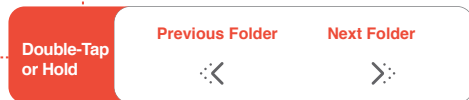
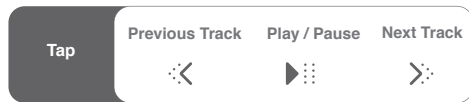


ROAR BUTTON

The iRoar is designed to be different. Aside from its high-fidelity audio, when sheer audio power is needed such as in large parties and social gatherings, you can tap on ROAR to instantly boost the loudness and activate BlasterX™ Immersion.

BlasterX Immersion enhances the depth and spaciousness of audio, giving you the experience of a 16-speaker array.

3 AN ANALOG SOURCE



While in loop playback, songs are played in alphanumerical order. microSD/microSDHC cards up to 32GB are supported.

FR J'AIMERAIS LIRE DE LA MUSIQUE DEPUIS...

1 MON ORDINATEUR

Câble USB

Connexion à votre PC via USB pour un son USB asynchrone de haute stabilité.
Si vous n'entendez aucun son,

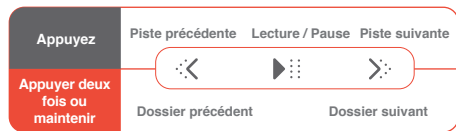
Pour Windows

1. Allez à Panneau de contrôle et cliquez sur Son.
2. Sélectionnez Creative iRoar comme périphérique de sortie.

Pour Mac

1. Allez dans Préférences système et cliquez sur Son.
2. Cliquez sur l'onglet Sortie et sélectionnez Creative iRoar.

2 MA MICROSD



Lorsque la lecture en boucle est activée, les morceaux sont lus dans l'ordre alphanumérique.

Des cartes microSD/microSDHC de jusqu'à 32 Go sont prises en charge.

Sortie audio

3 UNE SOURCE ANALOGIQUE

Câble analogique (non livré avec le produit)

BOUTON ROAR

L'iRoar est conçu pour être différent. Outre le son haute fidélité qu'il produit, lorsqu'une puissance sonore brute est nécessaire lors de grandes fêtes et de rassemblements sociaux, vous pouvez appuyer sur ROAR pour augmenter instantanément le volume et activer BlasterX™ Immersion.

BlasterX Immersion améliore la profondeur et l'espace de votre son en vous procurant une expérience équivalente à celle d'un ensemble à 16 haut-parleurs.

DE ICH MÖCHTE MUSIK ABSPIELEN ÜBER...

1 MEINEN COMPUTER

USB-Kabel

Schließen Sie Ihren PC über USB an, um erweiterte asynchrone USB-Audio-Leistung mit geringer Taktschwankung nutzen zu können.

Falls kein Audio hörbar ist,

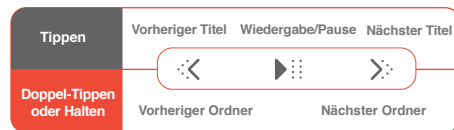
Windows

1. Rufen Sie die Systemsteuerung auf, klicken Sie auf Sound.
2. Wählen Sie Creative iRoar als Ausgabegerät aus.

Mac

1. Öffnen Sie „Systemeinstellungen“ und klicken Sie auf „Ton“.
2. Klicken Sie auf die Registerkarte Ausgang und wählen Sie Creative iRoar aus.

2 MEINE MICROSD



Während der wiederholten Wiedergabe werden Songs in alphanumerischer Reihenfolge abgespielt.

MicroSD/microSDHC-Karten bis zu 32 GB werden unterstützt.

Audio-Ausgabe

3 EINE ANALOGE QUELLE

Analoges Kabel (nicht enthalten)

ROAR-TASTE

Der iRoar ist etwas besonderes. Neben dem HiFi-Audio ist auf großen Partys und Veranstaltungen auch reine Audio-Power gefragt – tippen Sie in diesem Fall auf ROAR, um die Lautstärke zu erhöhen und BlasterX™-Immersion zu aktivieren.

BlasterX-Immersion erweitert die Tiefe und Geräumigkeit des Klangs und verschafft Ihnen das Erlebnis eines 16-Lautsprecher-Arrays.

ES ME GUSTARÍA REPRODUCIR MÚSICA DESDE...

1 MI PC

Cable USB

Conéctese al PC mediante USB para lograr un audio USB asíncrono de inestabilidad baja mejorado.

Si no se oye ningún audio,

Para Windows

1. Vaya a Panel de control y haga clic en Sonido.

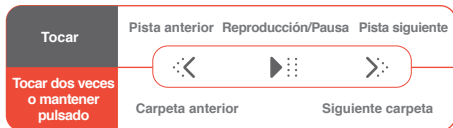
2. Seleccione Creative iRoar como su dispositivo de salida.

Para Mac

1. Vaya a Preferencias del Sistema y haga clic en Sonido.

2. Haga clic en la pestaña Salida y seleccione Creative iRoar.

2 MI MICROSD



Mientras se encuentra en la reproducción en bucle, las canciones se reproducen en orden alfanumérico.

Se admiten tarjetas microSD/ microSDHC de 32 GB como máximo.

Salida de audio

3 UNA FUENTE ANALÓGICA

Cable analógico (no incluido)

BOTÓN ROAR

El iRoar está diseñado para ser diferente. Al margen de su audio de alta fidelidad, cuando se necesite el poder del audio auténtico, como en grandes fiestas y encuentros sociales, puede tocar en ROAR para aumentar el volumen al instante y activar la inmersión de BlasterX™.

La inmersión de BlasterX mejora la profundidad y el espacio del audio, ofreciéndole la experiencia de un conjunto de 16 altavoces.

PL CHCĘ ODTWORZYĆ MUZYKĘ Z ...

1 KOMPUTERA

Przewód USB

Podłącz głośnik do swojego komputera poprzez USB, aby uzyskać asynchroniczne audio USB o niskim poziomie zniekształceń.

Jeśli nie słychać dźwięku,

System Windows

1. Przejdź do Panelu sterowania i kliknij opcję Dźwięk.

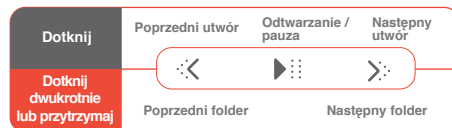
2. Wybierz Creative iRoar jako urządzenie wyjściowe.

System Mac

1. Przejdź do okna Preferencje systemowe i kliknij opcję Dźwięk.

2. Kliknij kartę Wyjście i wybierz opcję Creative iRoar.

2 KARTY MICROSD



Podczas odtwarzania w pętli utwory są odtwarzane w kolejności alfanumerycznej.

Obsługiwane są karty microSD/ microSDHC do 32 GB.

wyjścia audio

3 ŹRÓDŁA ANALOGOWEGO

Przewód analogowy (nie zawarty w zestawie)

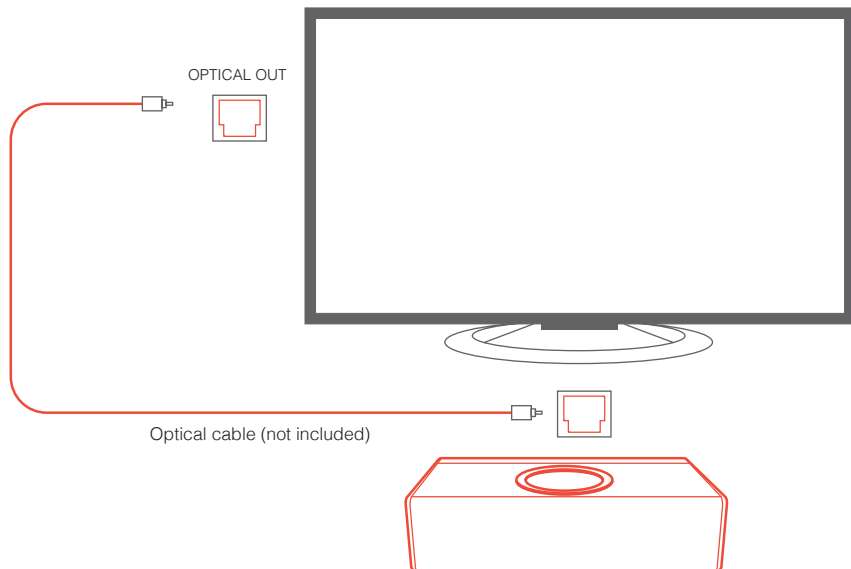
PRZYCIŚK ROAR

iRoar zaprojektowano tak, by się wyróżniał. Poza wysoką jakością odtwarzania, gdy potrzebna jest po prostu moc dźwięku, na przykład na dużej imprezie albo spotkaniu – możesz jednym dotknięciem włączyć ROAR, aby natychmiast podbić głośność i włączyć BlasterX™ Immersion.

BlasterX Immersion zwiększa głębię i przestrzenność dźwięku, zapewniając doznania porównywalne z układem 16 głośników.

I'D LIKE TO USE THE iROAR WITH MY TV

Boost your TV audio by simply connecting an optical cable to your iRoar. Enjoy powerful high-fidelity digital audio stream directly from your TV.



You must set the digital transmission format of your TV to PCM.

Depending on your TV, you can change this under Menu > **Sound Settings** > **SPDIF/Digital/Optical Out** > **PCM**

For further information, refer to your TV user manual.

FR J'AIMERAIS UTILISER L'İROAR AVEC MON TÉLÉVISEUR

Amplifiez le son de votre téléviseur en connectant simplement un câble optique à votre iRoar. Profitez d'un puissant flux audio numérique haute fidélité depuis votre téléviseur.

Sortie optique



Vous devez paramétrer le format de transmission numérique de votre téléviseur sur PCM. Selon votre modèle de téléviseur, vous pouvez modifier ce paramètre sous Menu > **Paramètres son > Sortie SPDIF/Numérique/Optique > PCM**. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Câble optique (non livré avec le produit)

DE ICH MÖCHTE DEN İROAR MIT MEINEM TV VERWENDEN

Verstärken Sie Ihre TV-Audibleistung, indem Sie ein optisches Kabel an Ihren iRoar anschließen. Genießen Sie dann den kraftvollen HiFi-Digital-Audio-Stream direkt von Ihrem TV-Gerät.

Optischer Ausgang



Sie müssen das digitale Übertragungsformat Ihres TV-Geräts auf PCM einstellen. Je nach TV-Gerät können Sie dies ändern unter Menü > **Sound-Einstellungen > SPDIF/Digital/Optical Out > PCM**. Weitere Informationen hierzu finden Sie in Ihrem TV-Gerätehandbuch.

Optisches Kabel (nicht enthalten)

ES ME GUSTARÍA USAR EL İROAR CON LA TELEVISIÓN

Suba el audio del televisor conectando simplemente un cable óptico al iRoar. Disfrute de una potente corriente de audio digital de alta fidelidad directamente desde la televisión.

Salida óptica



Debe establecer el formato de transmisión digital de la televisión en PCM. En función de la televisión, puede cambiar esto en Menú > **Configuración del sonido > Salida SPDIF/digital/óptica > PCM**. Para obtener más información, consulte el manual del usuario de la televisión.

Cable óptico (no incluido)

PL CHCĘ WYKORZYSTYWAĆ İROAR Z TELEWIZOREM

Zapomnij o kiepskim dźwięku twojego telewizora, po prostu podłączając przewód optyczny do głośnika iRoar. Ciesz się potężnym, cyfrowym dźwiękiem wysokiej jakości bezpośrednio z telewizora.

Wyjście optyczne

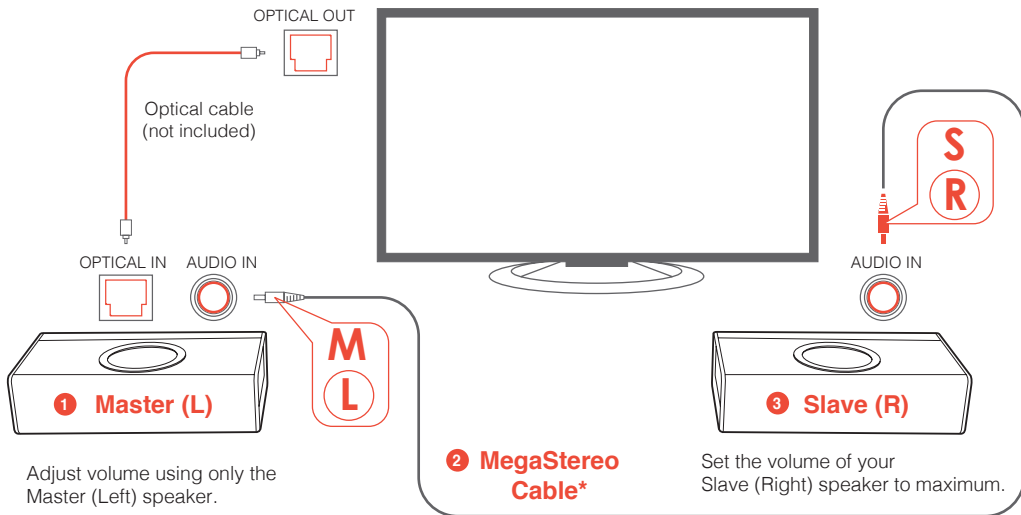


Musisz ustawić format transmisji cyfrowej telewizora na PCM. W zależności od telewizora możesz zmienić tę opcję w Menu > **Ustawienia dźwięku > Wyjście SPDIF/cyfrowe/optyczne > PCM**. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji telewizora.

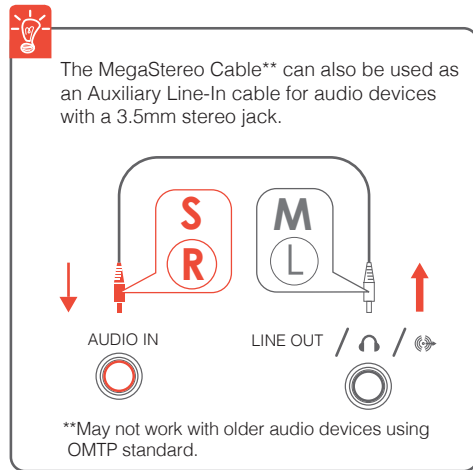
Przewód optyczny (nie zawarty w zestawie)

I'D LIKE TO DOUBLE UP THE POWER

Add another iRoar to create a wider sound stage with twice the punch! Experience even more powerful, all-encompassing audio with the amazing MegaStereo™ feature. It allows you to hook up two iRoar speakers using a unique MegaStereo Cable.



*MegaStereo cable available separately



FR J'AIMERAIS DOUBLER LA PUISSANCE

Ajoutez un autre iRoar pour créer une scène sonore plus large, avec deux fois plus de punch ! Profitez d'un son encore plus puissant et enveloppant avec la sensationnelle fonction MegaStereo™. Elle vous permet de raccorder deux haut-parleurs iRoar à l'aide d'un seul câble MegaStereo.

- (a) Sortie optique
- (b) Câble optique (non livré avec le produit)
- (c) Entrée optique
- (d) Entrée audio

1 Principal (G)

Réglez le volume en utilisant seulement le haut-parleur Principal (Gauche).

2 CÂBLE MEGASTEREO*

*Câble MegaStereo disponible séparément

3 Secondaire (D)

Réglez le volume de votre haut-parleur Secondaire (Droit) au maximum.



Le MegaStereo Cable** peut aussi être utilisé comme câble Auxiliary Line-In pour les périphériques audio avec un stereo jack 3.5mm

- (a) Entrée audio
- (b) Sortie ligne

**Peut ne pas fonctionner avec des périphériques plus anciens utilisant le standard OMTP.

DE ICH MÖCHTE DOPPELT SOVIEL POWER

Fügen Sie einen weiteren iRoar hinzu, um ein breiteres Klangfeld mit doppelt soviel Kraft herzustellen! Erleben Sie einen noch kraftvolleren, allumfassend Klangeindruck mit der erstaunlichen MegaStereo™-Funktion. Diese Funktion erlaubt das Zusammenschalten zweier iRoar-Lautsprecher mit dem speziellen MegaStereo-Kabel.

- (a) Optischer Ausgang
- (b) Optisches Kabel (nicht enthalten)
- (c) Optischer Eingang
- (d) Audio-In

1 Master (L)

Lautstärkeeinstellung nur mit dem Master-Lautsprecher (Links)

2 MEGASTEREO-KABEL*

*MegaStereo-Kabel separat erhältlich

3 Slave (R)

Stellen Sie die Lautstärke Ihres Slave-Lautsprechers (Rechts) auf Max.



Das MegaStereo-Kabel** kann auch als Hilfs-Line-In-Kabel für Audio-Geräte mit 3,5-mm-Stereobuchse verwendet werden.

- (a) Audio-In
- (b) Line Out

**Funktioniert nicht mit älteren Geräten, welche den OMTP-Standard nutzen

ES QUIERO DUPLICAR LA POTENCIA

Añada otro iRoar para crear un escenario de sonido más amplio con el doble de fuerza. Experimente un audio aún más potente y global con la sorprendente característica MegaStereo™, que le permite conectar dos altavoces iRoar mediante un cable MegaStereo único.

- (a) Salida óptica
- (b) Cable óptico (no incluido)
- (c) Entrada óptica
- (d) Entrada de audio

1 Maestro (L)

Ajuste el volumen usando únicamente el altavoz Maestro (Izquierdo).

2 CABLE MEGASTEREO*

*Cable MegaStereo disponible por separado

3 Esclavo (D)

Establezca el volumen del altavoz Esclavo (Derecho) al máximo.



El cable MegaStereo** se puede usar también como cable de línea auxiliar de entrada para dispositivos de audio con clavija estéreo de 3.5 mm.

- (a) Entrada de audio
- (b) Salida de línea

**Podría no funcionar con dispositivos más antiguos usando estándar OMTP.

PL CHCĘ PODWOIĆ MOC MOICH GŁOŚNIKÓW

Dodaj drugi iRoar, aby stworzyć większą scenę dźwiękową i podwoić ich moc! Posłuchaj jeszcze potężniejszego, wszechobecnego dźwięku dzięki rewelacyjnej funkcji MegaStereo™. Pozwala ona połączyć dwa głośniki iRoar za pomocą specjalnego przewodu MegaStereo.

- (a) Wyjście optyczne
- (b) Przewód optyczny (nie zawarty w zestawie)
- (c) Wejście optyczne
- (d) Wejście audio

1 Główny (L)

Ustawiaj dźwięk, korzystając tylko z głównego (lewego) głośnika.

2 PRZEWÓD MEGASTEREO*

*Przewód MegaStereo dostępny oddzielnie

3 Zależny (P)

Ustaw głośność głośnika zależnego (prawego) na maksimum.



Kabel MegaStereo** może być również używany jako przewód liniowy Aux-In do urządzeń audio z gniazdem stereo 3,5 mm.

- (a) Wejście audio
- (b) Wyjście Line Out

**Może nie działać ze starszymi urządzeniami z wykorzystaniem standardu OMTP.



RECORD What-U-Hear

1

Insert a microSD card and tap REC to start recording, tap again to stop. A Class 4 and above microSD/microSD card is recommended.



All recordings are saved in WAV format in the RECORD folder.

2

RECORDING PLAYBACK



Go to **Recording Playback** mode.

Tap

Previous

Play / Pause

Next



Double-Tap
or Hold

First Recording

Latest Recording



3

MUSIC RECORDING

Record* your favourite tunes to the microSD while music is playing. The built-in microphones will be disabled by default. To enable them, tap on the Mic Mute icon.

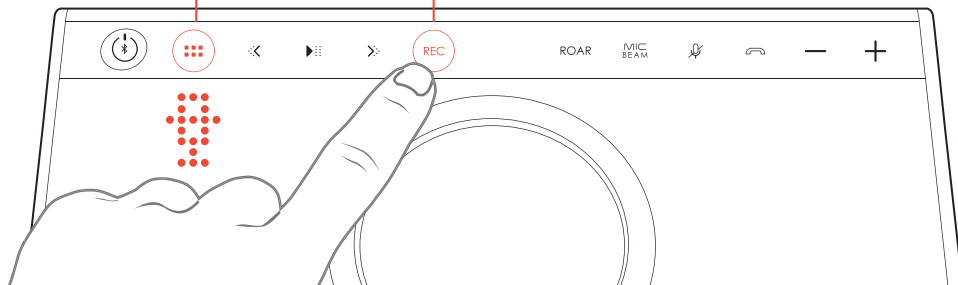
*Not available in SD Card Playback mode.

4

VOICE/CALL RECORDING

When there's no music being played back, the built-in microphones will be active, enabling you to capture natural recordings of your voice.

You can also record your phone conversations!

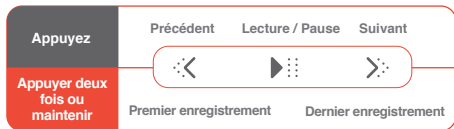


FR ENREGISTREMENT de « Ce que vous entendez »

- 1 Insérez une carte microSD et appuyez sur ENREGISTRER pour commencer l'enregistrement, appuyez à nouveau pour l'arrêter.
Une carte microSD/microSDHC de classe 4 est recommandée.
Tous les enregistrements sont enregistrés au format WAV dans le dossier RECORD.

2 LECTURE D'ENREGISTREMENT

Passez en mode Lecture d'enregistrement



3 ENREGISTREMENT DE MUSIQUE

Enregistrez* vos airs favoris sur la carte microSD pendant la lecture de la musique ! Par défaut, les microphones intégrés sont désactivés. Pour les activer, appuyez sur l'icône Micro muet.

*Non disponible en mode de lecture de carte SD.

4 ENREGISTREMENT VOCAL/D'APPEL

Quand aucune musique n'est en cours de lecture, les microphones intégrés sont actifs, ce qui vous permet de capturer des enregistrements naturels de votre voix.

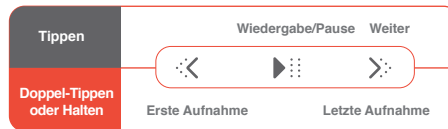
Vous pouvez également enregistrer vos conversations téléphoniques !

DE „Was Sie hören“ AUFNEHMEN

- 1 Legen Sie eine microSD-Karte ein und tippen Sie auf REC, um die Aufnahme zu starten. (Zum Anhalten erneut tippen)
Eine microSD/microSDHC-Karte der Klasse 4 oder höher wird empfohlen.
Alle Aufnahmen werden im WAV-Format im Ordner RECORD gespeichert.

2 AUFNAHME-WIEDERGABE

Wechseln Sie in den Aufnahme-Wiedergabe-Modus



3 MUSIK-AUFNAHME

Nehmen* Sie Ihren Lieblingssong auf die microSD-Karte auf, während Musik abgespielt wird! Die eingebauten Mikrofone werden standardmäßig deaktiviert. Tippen Sie auf die Mic Stumm-Taste, um sie zu aktivieren.

*Im SD-Karten-Wiedergabemodus nicht verfügbar.

4 SPRACH/ANRUF-AUFNAHME

Wenn keine Musik abgespielt wird, sind die eingebauten Mikrofone aktiv – sie können auf diese Weise natürliche Aufnahmen Ihrer Stimme aufzeichnen.

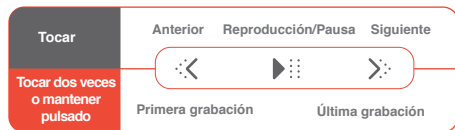
Sie können auch Ihre Telefongespräche aufnehmen!

ES GRABAR lo que se oye

- 1 Inserte una tarjeta microSD y toque en REC para empezar a grabar; toque de nuevo para detener la grabación.
Se recomienda una tarjeta microSD/microSDHC de clase 4 y superior.
Todas las grabaciones se guardan en formato WAV en la carpeta RECORD.

2 REPRODUCCIÓN DE GRABACIÓN

Vaya al modo Reproducción de grabación



3 GRABACIÓN DE MÚSICA

Grabe* sus melodías favoritas en la tarjeta microSD mientras se reproduce la música. Los micrófonos integrados estarán desactivados de manera predeterminada. Para activarlos, toque en el icono Silencio de micrófono.

*No disponible en el modo de reproducción de tarjeta SD.

4 GRABACIÓN DE VOZ/LLAMADAS

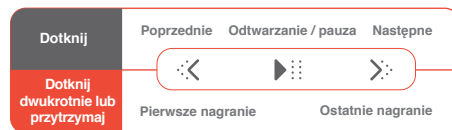
Cuando no haya música reproduciéndose, los micrófonos integrados estarán activos, permitiéndole capturar grabaciones naturales de su voz. También podrá grabar conversaciones telefónicas.

PL NAGRYWAJ w trybie What-U-Hear

- 1 Włóż kartę microSD i naciśnij REC, aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij ponownie, aby przerwać.
Do nagrywania zalecana jest karta microSD/microSDHC klasy 4 lub wyższej.
Wszystkie nagrania zapisywane są w formacie WAV w folderze RECORD.

2 ODTWARZANIE NAGRAŃ

Przejdź w tryb odtwarzania nagrań



3 NAGRYWANIE MUZYKI

Nagrywaj* swoje ulubione utwory na kartę microSD podczas ich odtwarzania! Wbudowane mikrofony są domyślnie wyłączone. Aby je włączyć, dotknij ikonę wyciszenia mikrofonu.

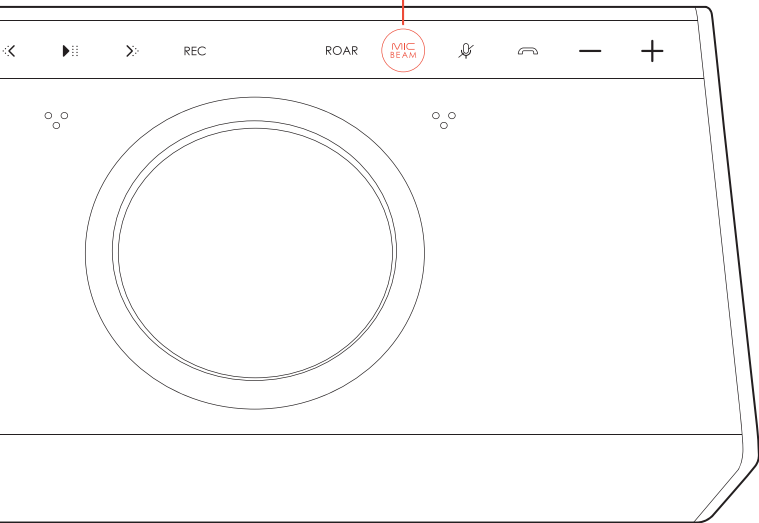
*Funkcja niedostępna w trybie odtwarzania z karty SD.

4 NAGRYWANIE GŁOSU/ROZMÓW

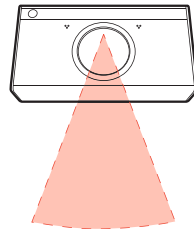
Jeśli muzyka nie jest odtwarzana, wbudowane mikrofony będą aktywne, pozwalając rejestrować naturalne nagrania Twojego głosu. Możesz również nagrywać swoje rozmowy telefoniczne!



ANSWER CALLS



MIC BEAM



With Mic Beam on, you can selectively capture sound within a 30 degree acoustic zone in front of the speaker. Perfect for making calls or recording in noisy environments.

① Incoming call

 : Accept call

Hold  : Reject call

 : Mute / Unmute ringer

② During call

 : End call

 : Mute Mic

 : Toggle Voice Morph

FR RÉPONDRE AUX APPELS

MIC BEAM

Quand Mic Beam est activée, vous pouvez capturer les sons de manière sélective à l'intérieur d'une zone acoustique de 30 degrés devant le haut-parleur. C'est idéal pour passer des appels ou enregistrer dans des environnements bruyants.

1 Appel entrant



2 Pendant l'appel



DE ANRUF ANNEHMEN

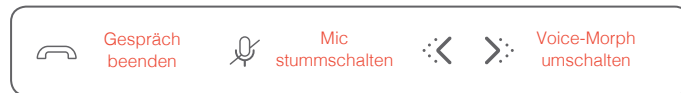
MIC BEAM

Bei eingeschaltetem Mic Beam können Sie gezielt Geräusche innerhalb eines 30-Grad-Akustikbereichs vor dem Lautsprecher aufnehmen. Perfekt für Anrufe oder Aufnahmen in geräuschvoller Umgebung.

1 Eingehende Anrufe



2 Im Gespräch



ES RESPONDER A LLAMADAS

MIC BEAM

Con la característica Mic Beam activada, puede capturar sonido de manera selectiva dentro de una zona acústica de 30 grados delante del altavoz. Es perfecta para realizar llamadas o grabaciones en entornos ruidosos.

1 Llamada entrante



2 Durante la llamada



PL ODBIERAJ POŁĄCZENIA

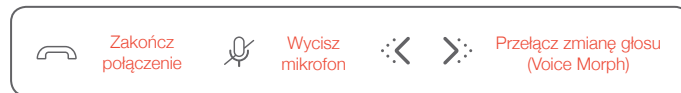
MIC BEAM

Gdy funkcja wiązki mikrofonu (Mic Beam) jest włączona, możesz nagrywać dźwięk tylko w obszarze strefy akustycznej 30 stopni przed głośnikiem. Funkcja ta doskonale nadaje się do wykonywania połączeń lub nagrywania w hałaśliwym otoczeniu.

1 Połączenie przychodzące



2 Podczas rozmowy





POWER MATTERS

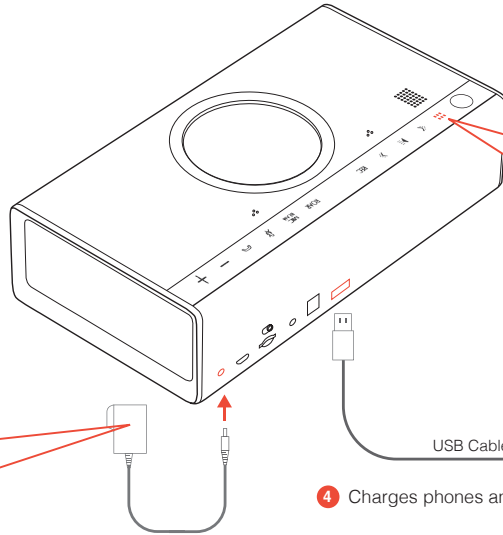
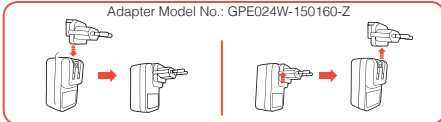
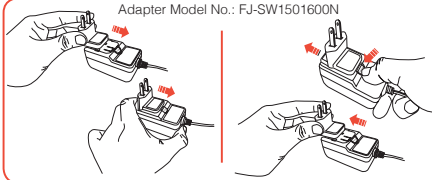
1 ENERGY SAVING

The speaker's touch controls will be locked after 2 minute of inactivity.

To unlock, press the Power button.

DID YOU KNOW?

The iRoar has a built-in motion sensor that will automatically lock the touch controls when the speaker is being lifted up.



2 HARD RESET

If you encounter a problem, press and hold the Power button for 10 seconds. The iRoar will shut down.

3 BATTERY STATUS

Touch and hold the **Mode** button to show battery status



Low



Half

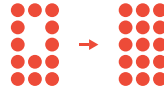


Full

4 Charges phones and tablets at 1.5A



CHARGE IN 2-3 hours



5 Battery Life: Up to 20 hours (Actual battery life may vary with use, settings and environmental conditions)

Use only bundled adaptor

The Lithium-ion battery life may suffer when it is constantly fully depleted or overexerted at low voltage. It is a good practice to keep battery well charged.

FR QUESTIONS D'ALIMENTATION

1 ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Les commandes tactiles du haut-parleur sont verrouillées après 2 minutes d'inactivité. Pour les déverrouiller, appuyez sur le bouton de Mise sous tension.

Le saviez-vous ?

L'iRoar est doté d'un capteur de mouvements intégré qui verrouille automatiquement ses commandes tactiles quand il est soulevé.

2 RÉINITIALISATION MATÉRIELLE

Si vous rencontrez un problème, appuyez sur le bouton de Mise sous tension et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes. L'iRoar s'arrêtera.

3 ÉTATS DE LA BATTERIE

Touchez et maintenez l'icône Mode pour afficher l'état de la batterie



4 Charge les téléphones et tablettes à 1,5 A

5 CHARGEMENT EN 2 à 3 heures

Autonomie de la batterie : Jusqu'à 20 heures (la durée de vie effective de la batterie varie en fonction de l'utilisation, des paramètres et des conditions environnementales)

Utilisez uniquement l'adaptateur fourni

La durée de vie de la batterie lithium-ion peut être altérée si celle-ci subit de constants déchargements complets ou un épuisement jusqu'à une faible tension. Il est recommandé de maintenir la batterie bien chargée.

DE STROM ZÄHLT

1 ENERGIE SPAREN

Die Touch-Steuerung des Lautsprechers wird nach 2 Minuten Inaktivität gesperrt. Drücken Sie zum Entsperren die Ein-/Aus-Taste.

Wussten Sie schon?

Der iRoar hat einen eingebauten Bewegungssensor, der die Touch-Steuerung automatisch sperrt, wenn der Lautsprecher hochgehoben wird.

2 HARD-RESET

Sollte ein Problem auftreten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 10 Sekunden lang gedrückt. Der iRoar wird herunterfahren

3 LADEZUSTAND

Halten Sie das Modus-Symbol gedrückt, um den Ladezustand anzuzeigen



4 Lädt Telefone und Tablets bei 1,5 A

5 LADUNG IN 2 - 3 Stunden

Akkulaufzeit: Bis zu 20 Stunden (die tatsächliche Akkulaufzeit hängt von der Nutzung, den Einstellungen und der Betriebsumgebung ab)

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Adapter

Die Lebensdauer von Lithium-Ionen-Batterien kann sich verringern, wenn sie ständig voll entladen wird bzw. durch zu hohe Last dauerhaft mit zu niedriger Spannung betrieben wird. Wir empfehlen daher, den Akku immer möglichst voll geladen zu halten.

ES EL PODER IMPORTA

1 AHORRO DE ENERGÍA

Los controles táctiles del altavoz se bloquearán tras 2 minutos de inactividad. Para desbloquearlo, presione el botón de encendido.

¿Sabía que?

El iRoar tiene un sensor de movimiento integrado que bloqueará automáticamente los controles táctiles cuando se levante el altavoz.

2 QUITAR LA ALIMENTACIÓN Y VOLVER A PONERLA

Si tienes un problema, mantén presionado el botón de encendido durante 10 segundos. El iRoar se apagará.

3 ESTADO DE LA BATERÍA

Mantenga pulsado el icono Modo para mostrar el estado de la batería.



4 Carga teléfonos y tabletas a 1,5 A.

5 CARGA EN un período de 2 a 3 horas

Duración de la batería: Hasta 20 horas (la duración real de la batería variará con el uso, la configuración y las condiciones medioambientales)

Usar solo el adaptador incluido

La duración de la batería de ión-litio puede verse alterada cuando se agota por completo de manera constante o realiza un esfuerzo excesivo en baja tensión. Resulta una buena práctica mantener la batería bien cargada.

PL MOC MA ZNACZENIE

1 OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Dotykowe elementy sterujące głośnika zostaną zablokowane po 2 minutach nieaktywności. Aby je odblokować, naciśnij przycisk zasilania.

Czy wiesz, że...

iRoar ma wbudowany czujnik ruchu, który automatycznie zablokuje dotykowe elementy sterujące, gdy głośnik jest podnoszony.

2 RESET SPRZĘTOWY

Jeśli wystąpi problem, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 10 sekund. iRoar wyłączy się.

3 STAN AKUMULATORA

Dotknij i przytrzymaj ikonę trybu, aby wyświetlić stan akumulatora



4 Pozwala ładować telefony i tablety prądem 1,5 A

5 ŁADOWANIE W 2-3 godziny

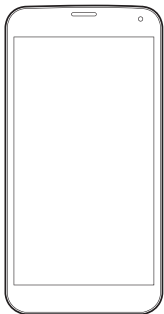
Czas pracy akumulatora: Do 20 godzin (rzeczywisty czas działania akumulatora zależy od sposobu użytkowania, ustawień i otoczenia)

Należy stosować jedynie załączony zasilacz

Żywotność akumulatora litowo-jonowego może pogorszyć się, gdy jest regularnie całkowicie wyładowywany lub przeciążany przy niskim napięciu. Zalecamy, aby akumulator był zwykle naładowany.



FOR THE COMPLETE iROAR EXPERIENCE



Download the iRoar Dashboard for Mac or PC
from www.creative.com/support/iroar

We provide a selection of apps to enhance your listening experience. Download them now!

1 iRoar Dashboard



1. iRoar Dashboard
Creative Technology Ltd
★★★★★

The iRoar Dashboard app enhances your listening experience with professionally tuned and customizable presets.

2 iRoar Remote Assistant



2. iRoar Remote Assistant
Creative Technology Ltd
★★★★★

The Remote Assistant gives you full control of your iRoar through your mobile device. Try it!

Search for 'iRoar' and apps by Creative Technology on the Apple® App StoreSM or Google Play®.



Need more information about your iRoar?

FR ACCESSOIRES POUR AMÉLIORER VOTRE iROAR

Nous vous proposons un choix d'applications pour améliorer votre expérience d'écoute. Téléchargez-les maintenant !

Téléchargez l'iRoar Dashboard pour Mac ou PC sur www.creative.com/support/iroar.

1 iRoar Dashboard

L'application iRoar Dashboard améliore votre expérience d'écoute avec des présélections conçues de manière professionnelle et personnalisables.

2 iRoar Remote Assistant

Le Remote Assistant vous procure un contrôle total de votre iRoar via votre appareil mobile. Essayez-le !

Recherchez 'iRoar' et les applications Creative Technology dans l'Apple® App StoreSM ou le Google Play®

Vous avez besoin de davantage d'informations sur votre iRoar?

DE FÜR DAS KOMPLETTE iROAR-ERLEBNIS

Wir bieten eine Auswahl von Apps an, um Ihr Hörerlebnis zu verbessern. Sie können diese jetzt downloaden!

Downloaden Sie das iRoar-Dashboard für Mac oder PC unter www.creative.com/support/iroar.

1 iRoar Dashboard

Die iRoar-Dashboard-App verbessert Ihr Hörerlebnis durch professionell justierte und anpassbare Voreinstellungen.

2 iRoar Remote Assistant

Der Remote Assistant verleiht Ihnen von Ihrem Mobilgerät aus volle Kontrolle über Ihren iRoar. Probieren Sie's!

Suchen Sie im Apple® App StoreSM oder im Google Play® nach 'iRoar' und Apps von Creative Technology.

Sie benötigen mehr Informationen über iRoar?

ES PARA LA EXPERIENCIA DE iROAR COMPLETA

Proporcionamos una selección de aplicaciones para mejorar su experiencia cuando escucha audio. Descárguelas ahora.

Descargue iRoar Dashboard para Mac o PC en www.creative.com/support/iroar.

1 iRoar Dashboard

La aplicación iRoar Dashboard mejora su experiencia cuando escucha audio con valores preestablecidos personalizados y sintonizados profesionalmente.

2 iRoar Remote Assistant

El Remote Assistant proporciona un control completo del iRoar a través del dispositivo móvil. Pruébelo.

Busque 'iRoar' y aplicaciones de Creative Technology en la App StoreSM de Apple® o en la Google Play®.

¿Necesita más información acerca del iRoar?

PL ABY W PEŁNI CIESZYĆ SIĘ GŁOŚNIKIEM iROAR

Oferujemy szereg aplikacji, które wzbogacają przyjemność słuchania. Pobierz je!

Pobierz aplikację iRoar Dashboard na komputer Mac lub PC z witryny www.creative.com/support/iroar

1 iRoar Dashboard

Aplikacja iRoar Dashboard poprawia doznania słuchowe dzięki profesjonalnie dobranym ustawieniom z możliwością zmiany.

2 iRoar Remote Assistant

Aplikacja Remote Assistant zapewnia pełną kontrolę nad głośnikiem iRoar z urządzenia mobilnego. Wypróbuj ją!

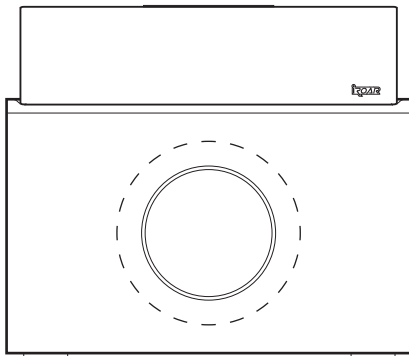
Szukaj aplikacji 'iRoar' i innych Creative Technology w App StoreSM firmy Apple® lub w Google Play®.

Szukasz więcej informacji na temat iRoar?



ACCESSORIES TO ENHANCE YOUR iROAR

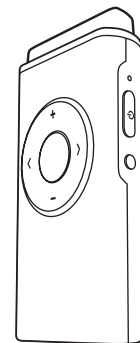
Boost your iRoar and add extra functionality with the following accessories.



1 iRoar Rock

To experience volcanic, earth-shattering bass and conveniently fastcharge your iRoar at the same time, dock iRoar on the optional iRoar Rock - dedicated to producing warm, low frequency sounds. iRoar can then focus on producing sweeter highs and clearer mids. Exclusively tuned to each other, iRoar and iRoar Rock come together to form the sound system to deliver explosive home theatre thrills and deep musical bass to you.

Dock it. Feel it.



2 iRoar Mic

Transform your iRoar into a portable, personal PA system when you pair it with the wireless iRoar Mic. Exclusive low latency wireless technology delivers high quality natural voice that is clear, loud and synchronized. Great for power presentations, public speaking, teaching or singing!

FR ACCESSOIRES POUR AMÉLIORER VOTRE IROAR

Dynamisez votre iRoar et ajoutez des fonctionnalités supplémentaires avec les accessoires suivants.

1 iRoar Rock

Pour ressentir des basses à la puissance sismique et effectuer facilement la charge rapide de votre iRoar en même temps, installez iRoar sur l'iRoar Rock en option - dédié à la production des sons basse fréquence les plus chauds. iRoar peut alors se concentrer sur la production d'aigus plus doux et de médiums plus clairs. Accordés exclusivement l'un à l'autre, iRoar et iRoar Rock s'allient pour former un système sonore afin de vous fournir des sensations explosives pour le cinéma-maison et des basses musicales profondes. Installez-le. Ressentez la différence.

2 iRoar Mic

Transformez votre iRoar en système de sonorisation portable personnel lorsque vous le coupez à l'iRoar Mic sans fil. Une technologie sans fil à faible latence produit une voix naturelle de haute qualité tout à la fois claire, puissante et synchronisée. C'est l'idéal pour les présentations, la prise de parole en public, l'enseignement et le chant !

DE ZUBEHÖR ZUR ERWEITERUNG IHRES IROARS

Boosten Sie Ihren iRoar mit Extra-Funktionalität durch folgendes Zubehör.

1 iRoar Rock

Vulkanischen, erdbebenartigen Bass und gleichzeitige Komfort-Aufladung des iRoars erleben Sie mit dem optionalen iRoar-Rock, welcher für warme Niederfrequenzen sorgt, damit sich der iRoar ganz auf die Hochtöne und deutlich gezeichnete Mitten konzentrieren kann. Exklusiv aufeinander abgestimmt bilden iRoar und iRoar-Rock zusammen ein Sound-System für explosive Heimkino-Momente und tiefe Musikbässe. Dock-it. Feel it.

2 iRoar Mic

Verwandeln Sie Ihren iRoar in einen portablen, persönlichen Assistenten, indem Sie ihn mit dem drahtlosen iRoar-Mic koppeln. Die exklusive Low-Latency-Wireless-Technik sorgt für eine natürliche Stimme, die deutlich, laut und synchron klingt. Hervorragend geeignet für Präsentationen, Reden, Vorträge oder Gesang!

ES ACCESORIOS PARA MEJORAR EL iROAR

Impulsa el iRoar y añade más funcionalidad con los siguientes accesorios.

1 iRoar Rock

Para experimentar unos graves volcánicos y estremecedores, además de cargar de manera rápida y adecuada el iRoar al mismo tiempo, acople el iRoar en el iRoar Rock opcional, dedicado a producir sonidos cálidos y de baja frecuencia. iRoar se puede centrar entonces en producir altos más dulces y medios tonos más claros. Sintonizados de manera exclusiva entre sí, iRoar e iRoar Rock se incluyen juntos para dar forma al sistema de sonido con el fin de ofrecer emociones de cine doméstico y profundos graves musicales. Acóplelo. Siéntalo.

2 iRoar Mic

Transforme el iRoar en un sistema de megafonía personal y portátil cuando lo empareje con el iRoar Mic inalámbrico. La tecnología inalámbrica de baja latencia exclusiva ofrece voz natural de alta calidad que se escucha clara, alta y sincronizada. Excelente para dar fuerza a las presentaciones, intervenciones en público, dar clases o cantar.

PL AKCESORIA ZWIĘKSZAJĄCE MOŻLIWOŚCI iROAR

Zwiększ możliwości głośnika iRoar i uzupełnij jego funkcje dzięki następującym akcesoriom.

1 iRoar Rock

Aby poczuć wulkaniczne, wprawiające w ruch ziemię basy i jednocześnie szybko ładować iRoar, przyłącz go do dodatkowej przystawki iRoar Rock - zaprojektowanej tak, aby wytwarzała ciepłe, niskie dźwięki. iRoar może się wtedy skoncentrować na przyjemniejszych tonach średnich i wyraźniejszych tonach wysokich. iRoar i iRoar Rock, idealnie do siebie dopasowane, razem tworzą system dźwiękowy, które zapewnia eksplodujące wrażenia kina domowego i głębokie muzyczne basy. Połącz. Poczuj.

2 iRoar Mic

Przekształć swój głośnik iRoar w przenośnego, osobistego asystenta, gdy sparujesz go z bezprzewodowym mikrofonem iRoar. Wyjątkowa technologia bezprzewodowa o niskim opóźnieniu zapewnia naturalny głos wysokiej jakości, wyraźny, głośny i dobrze zgrany. Doskonały do ważnych prezentacji, występów publicznych, nauczania lub koncertów!

EN TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Name	Creative iRoar
Model Number	SB1630
<i>Bluetooth</i> version	<i>Bluetooth</i> 3.0
<i>Bluetooth</i> Profiles	A2DP (Wireless Stereo <i>Bluetooth</i>) v1.2 AVRCP (<i>Bluetooth</i> Remote Control) v1.4 HFP (Hands-Free Profile) v1.6
<i>Bluetooth</i> Operating Range	Up to 10 meters / 33 feet (Walls and structures may affect range of device)
<i>Bluetooth</i> Audio Codec	AAC, SBC, aptX®, aptX Low Latency
Optical S/PDIF input	24-bit / 96 kHz PCM
USB Audio	Asynchronous USB Audio Class 1, 24-bit / 48 kHz
microSD card slot	Supports microSD / microSDHC cards up to 32GB in FAT16/32 format Playback: Support AAC (DRM-free files), MP3, WAV Recording: Class 4 and above microSD / microSDHC cards
Operating Temperature	0°C to 45°
Model Number	FJ-SW1501600N or GPE024W-150160-Z
Power Adapter	Input: AC 100-240 V 50 / 60 Hz, 0.75 A Output: DC 15 V 1.6 A
Phone Charging	USB 5 V, 1.5 A
Playback time	Up to 20 hours
Charging time	2-3 hours
Physical Specifications	Dimensions: 225 mm x 120 mm x 57mm Weight: 1.1 kg

Note: Compliance markings are located on the bottom of this product.

Product Registration

Registering your product ensures you receive the most appropriate service and product support available. You can register your product during installation or at register.creative.com. Please note that your warranty rights are not dependent on registration.

Technical & Customer Support Services

Go to support.creative.com to resolve and troubleshoot technical queries at Creative's 24-hour self-help Knowledge Base. You can also find Customer Support Services and other helpful information here.

Other Information

Supplementary documentation for this product includes a DoC and safety and regulatory information. These documents can be downloaded from the support.creative.com site.

Warranty information is supplied with your product in a separate document. Please keep your Proof of Purchase for the duration of the Warranty period.

Keep this document for future reference.

Copyright © 2016 Creative Technology Ltd. All rights reserved. Creative, the Creative logo, iRoar, the iRoar logo and BlasterX are trademarks or registered trademarks of Creative Technology Ltd. in the United States and/or other countries. Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google Inc. aptX is a trademark of CSR plc. The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Creative Technology Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. All specifications are subject to change without prior notice.

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom de produit	Creative iRoar
Modèle No.	SB1630
Version <i>Bluetooth</i>	<i>Bluetooth</i> 3.0
Profils <i>Bluetooth</i>	A2DP (<i>Bluetooth</i> stéréo sans fil) v1.2 AVRCP (Télécommande <i>Bluetooth</i>) v1.4 HFP (Profil mains libres) v1.6
Portée maximum <i>Bluetooth</i>	Jusqu'à 10 mètres (Les murs et les structures peuvent influencer sur la portée de l'appareil)
Codec Audio <i>Bluetooth</i>	AAC, SBC, aptX®, aptX Faible latence
Entrée optique S/PDIF	PCM 24 bits / 96 kHz
Audio USB	Audio USB asynchrone classe 1, 24 bits / 48 kHz
Emplacement de carte microSD	Prend en charge les cartes microSD / microSDHC de jusqu'à 32 Go au format FAT16/32 Lecture : Prend en charge l'AAC (fichiers sans DRM) MP3, WAV Enregistrement : cartes microSD / microSDHC de classe 4 et supérieure
Température de fonctionnement	0°C à 45°C
Modèle No.	FJ-SW1501600N or GPE024W-150160-Z
Adaptateur secteur	Entrée : CA 100-240 V 50/60 Hz, 0,75 A Sortie : CC 15 V 1,6 A
Chargement du téléphone	USB 5 V, 1,5 A
Temps de lecture	Jusqu'à 20 heures
Temps de chargement	2 à 3 heures
Caractéristiques physiques	Dimensions : 225 x 120 x 57 mm Poids : 1,1 kg

Remarque: le marquage de conformité est situé sur la partie inférieure de ce produit.

Enregistrement du produit

L'enregistrement de votre produit vous garantit de profiter d'un service et d'une assistance adaptés. Vous pouvez enregistrer votre produit lors de l'installation ou sur register.creative.com. Veuillez noter que vos droits de recours à la garantie ne dépendent en aucun cas de l'enregistrement.

Services d'assistance technique et clientèle

Allez sur support.creative.com pour résoudre un problème technique et utilisez la base de connaissances Creative (Knowledge Base), disponible 24 heures sur 24. Vous pouvez également trouver des services d'assistance clientèle et d'autres informations utiles à cet endroit.

Informations complémentaires

Les documents supplémentaires concernant ce produit incluent la DoC, ainsi que des informations réglementaires et liées à la sécurité. Ils peuvent être téléchargés sur le site support.creative.com.

Les informations sur la garantie sont fournies avec votre produit dans un document séparé.

Conservez votre preuve d'achat pendant toute la durée de la période de garantie.

Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Copyright © 2016 Creative Technology Ltd. Tous droits réservés. Creative, le logo Creative, iRoar, le logo iRoar et BlasterX sont des marques ou des marques déposées de Creative Technology Ltd. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Apple est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google Play est une marque de Google Inc. aptX est une marque de CSR plc. La marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Creative Technology Ltd fait l'objet d'un accord de licence. Les autres marques commerciales et noms déposés appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Toutes les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

DE TECHNISCHE DATEN

Produktname	Creative iRoar
Modell-Nr.	SB1630
<i>Bluetooth</i> -Version	<i>Bluetooth</i> 3.0
<i>Bluetooth</i> -Profil	A2DP (Wireless-Stereo-Bluetooth) v1.2 AVRCP (Bluetooth-Fernsteuerung) v1.4 HFP (Hands-Free Profile) v1.6
<i>Bluetooth</i> Betriebsabstand	Bis zu 10 m (Wände und Gegenstände können die Geräterreichweite beeinflussen)
<i>Bluetooth</i> Audio-Codec	AAC, SBC, aptX®, aptX Low Latency
Optischer S/PDIF-Eingang	24-Bit / 96 kHz PCM
USB-Audio	Asynchrone USB-Audio Klasse 1, 24-Bit/48 kHz
microSD-Kartensteckplatz	Unterstützt microSD- / microSDHC-Karten bis 32GB im FAT16/32-Format Wiedergabe: Unterstützt AAC (DRM-freie Dateien), MP3, WAV Aufnahme: microSD- / microSDHC-Karten der Klasse 4 und höher
Betriebstemperatur	0°C bis 45°C
Modell-Nr.	FJ-SW1501600N or GPE024W-150160-Z
Netzteil	Eingang: AC 100-240 V 50/60 Hz, 0,75 A Ausgang: 15 V DC 1,6 A
Telefon-Aufladung	USB 5 V, 1,5 A
Wiedergabedauer	Bis zu 20 Stunden
Ladezeit	2 - 3 Stunden
Physische Eigenschaften	Abmessungen: 225 x 120 x 57 mm Gewicht: 1,1 kg

Hinweis: Die Konformitätskennzeichen befinden sich auf der Unterseite des Produkts.

Produktregistrierung

Durch die Registrierung Ihres Produktes genießen Sie umfangreiche Service- und Produktunterstützungsleistungen.

Sie können Ihr Produkt während der Installation registrieren oder unter **register.creative.com**. Wir weisen Sie darauf hin, dass Ihre Garantieansprüche nicht von einer Registrierung abhängen.

Technischer Support und Kundendienst

Besuchen Sie **support.creative.com**, um mit Hilfe der rund um die Uhr verfügbaren Knowledge Base von Creative technische Fragen und Probleme in Selbsthilfe klären zu können. Dort finden Sie auch den Kundendienst und weitere hilfreiche Themen.

Weitere Informationen

Die Zusatzinformationen zu diesem Produkt bestehen aus einem, DoC und Sicherheits- und Bestimmungangaben. Diese Dokumente sind auf der Website **support.creative.com** als Download verfügbar.

Die mit Ihrem Produkt gelieferten Garantieinformationen befinden sich in einem separaten Dokument.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg während der gesamten Garantiezeit auf.

Bewahren Sie dieses Dokument zur späteren Referenz auf.

Copyright © 2016 Creative Technology Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Creative, das Creative-Logo, iRoar, das iRoar-Logo und BlasterX sind Marken oder eingetragene Marken der Creative Technology Ltd. in den USA und/oder anderen Ländern. Apple ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke der Apple, Inc. App Store ist eine Service-Marke von Apple Inc. Google Play ist eine Marke von Google Inc. aptX ist eine Marke von CSR plc. Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch Creative Technology Ltd erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Trademarks gehören den entsprechenden Inhabern. Sämtliche Spezifikationen können sich ohne Vorankündigung ändern.

Nombre del producto	Creative iRoar
Nº del modelo	SB1630
Versión <i>Bluetooth</i>	<i>Bluetooth</i> 3.0
Perfiles <i>Bluetooth</i>	A2DP (<i>Bluetooth</i> estéreo inalámbrico) v1.2 AVRCP (<i>Bluetooth</i> control remoto) v1.4 HFP (<i>Hands-Free Profile</i>) v1.6
Alcance operativo <i>Bluetooth</i>	Hasta 10 metros (Las paredes y estructuras pueden afectar el alcance del dispositivo)
Códec de audio <i>Bluetooth</i>	AAC, SBC, aptX®, aptX Low Latency
Entrada de S/PDIF óptica	PCM de 24 bits / 96 kHz
USB Audio	USB asincrónico de clase de audio 1, 24 bits/48 kHz
Ranura de tarjeta microSD	Admite tarjetas microSD/microSDHC de hasta 32 GB en formato FAT16/32 Reproducción: admite AAC (archivos sin DRM), MP3, WAV Grabación: tarjetas microSD/microSDHC de clase 4 y superior
Temperatura de funcionamiento	De 0° C a 45° C
Nº del modelo	FJ-SW1501600N or GPE024W-150160-Z
Adaptador de corriente	Entrada: AC 100-240 V 50/60 Hz, 0,75 A Salida: DC 15 V, 1,6 A
Carga del teléfono	USB 5 V, 1,5 A
Tiempo de reproducción	hasta 20 horas
Tiempo de carga	de 2 a 3 horas
Especificaciones físicas	Dimensiones: 225 x 120 x 57 mm Peso: 1,1 kg

Nota: La calificación sobre cumplimiento se encuentra en la parte inferior de este producto.

Registro del producto

El registro del producto le garantiza el mantenimiento y servicio técnico más adecuados. Puede registrar el producto durante la instalación o en register.creative.com. Tenga en cuenta que sus derechos de garantía no dependen de que registre el producto.

Servicios de atención al cliente y asistencia técnica

Obtenga información técnica y soluciones de problemas en la Base de Conocimientos de Creative (Knowledge Base), disponible las 24 horas en support.creative.com. En esta página web también se encuentran el Servicio de atención al cliente y otra información de utilidad.

Otra información

La documentación complementaria para este producto incluye, así como información DoC sobre normativa y seguridad. Estos documentos se pueden descargar en el sitio support.creative.com.

La información de la garantía se proporciona con su producto en un documento por separado.

Por favor conserve la factura de compra durante todo el período de garantía.

Guarde este documento para futuras consultas.

Copyright © 2016 Creative Technology Ltd. Reservados todos los derechos. Creative, el logotipo de Creative, iRoar, el logotipo de iRoar y BlasterX son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Creative Technology Ltd. en los Estados Unidos y/o en otros países. Apple es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Google Play es una marca comercial de Google Inc. aptX es una marca comercial de CSR plc. La marca denominativa *Bluetooth®* y sus logotipos son marcas comerciales propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso por parte de Creative Technology Ltd de los mismos se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Todas las especificaciones podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso.

PL DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Creative iRoar
Model nr	SB1630
Wersja interfejsu <i>Bluetooth</i>	<i>Bluetooth</i> 3.0
Profile <i>Bluetooth</i>	A2DP (transmisja bezprzewodowa, stereo, <i>Bluetooth</i>) v1.2 AVRCP (zdalne sterowanie <i>Bluetooth</i>) v1.4 HFP (profil głośnomówiący) v1.6
Zasięg pracy łącza <i>Bluetooth</i>	Do 10 metrów/33 stóp (Ściany i inne przeszkody mogą ograniczyć zasięg urządzenia).
Kodek audio <i>Bluetooth</i>	AAC, SBC, aptX®, aptX Low Latency
Wejście optyczne S/PDIF	24-bitowe / 96 kHz PCM
USB Audio	Asynchroniczne audio USB klasa 1, 24-bitowe/48 kHz
Gniazdo karty microSD	Obsługuje karty microSD/microSDHC do 32 GB w formacie FAT16/32 Odtwarzanie: Obsługuje AAC (bez DRM), MP3, WAV Nagrywanie: karty microSD/microSDHC klasy 4 i wyższej
Temperatura robocza	0°C do 45°C
Model nr	FJ-SW1501600N or GPE024W-150160-Z
Zasilacz	Wejście: AC 100-240 V 50/60 Hz, 0,75 A Wyjście: DC 15 V 1,6 A
Ładowanie telefonu	USB 5 V, 1,5 A
Czas odtwarzania	Do 20 godzin
Czas ładowania	2-3 godzin
Specyfikacja fizyczna	Wymiary: 225 x 120 x 57 mm Masa: 1,1 kg

Uwaga: Oznaczenia dotyczące zgodności znajdują się u dołu urządzenia.

Rejestracja produktu

Zarejestrowanie produktu zapewnia dostęp do obsługi i pomocy technicznej na najwyższym poziomie. Produkt można zarejestrować w trakcie instalacji lub na stronie register.creative.com. Należy pamiętać, że uprawnienia z tytułu gwarancji nie są uzależnione od rejestracji.

Pomoc techniczna i obsługa klienta

Na witrynie support.creative.com znajdują się informacje, dzięki którym użytkownik może samodzielnie rozwiązywać i diagnozować problemy techniczne za pomocą Bazy wiedzy. Na tej stronie można także skorzystać z usług pomocy technicznej i znaleźć inne przydatne informacje.

Inne informacje

Dokumentacja uzupełniająca dla tego produktu zawiera, certyfikat zgodności (DoC) oraz informacje na temat bezpieczeństwa i przepisów prawnych. Dokumenty te można pobrać ze strony support.creative.com

Informacja dotycząca gwarancji jest dostarczana wraz z produktem w osobnym dokumencie.
Prosimy zachować dowód zakupu na czas trwania okresu gwarancyjnego.

Niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

Copyright © 2016 Creative Technology Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone. Creative, logo firmy Creative, nazwa iRoar i logo iRoar i BlasterX są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Creative Technology Ltd. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach. Apple to znak towarowy firmy Apple Inc. zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store to znak usługowy Apple Inc. Google Play to znak towarowy Google Inc. aptX to znak towarowy CSR plc. Słowo i logo *Bluetooth*® są zastrzeżone dla Bluetooth SIG, Inc. i ich wykorzystanie przez Creative Technology Ltd. odbywa się w ramach licencji. Inne znaki i nazwy towarowe stanowią własność odpowiednich właścicieli. Podane dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

Declaration of Conformity

According to R&TTE Directive (1999/5/EC)

Manufacturer's Name : Creative Technology Ltd.

Manufacturer's Address : 31, International Business Park,
#03-01 Creative Resource, Singapore 609921

Product Name : Creative iRoar

Speaker Model Number : SB1630

External Power Adapter Model Number: FJ-SW1501600N or GPE024W-150160-Z

Intended Use : Office and Home Usage

Restrictive use : Nil

To which this declaration relates are in conformity with the following standard(s):

EMC: Class B

EN 55013:2013

EN 55020:2007+A11:2011

EN 55022:2010

EN 55024:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 301 489-1 V1.9.2:2011

EN 301 489-17 V2.2.1:2012

Health & Safety :

EN 60065:2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011

EN 62479:2010

Radio : EN 300 328 V1.8.1:2012

Energy Use :

Regulation (EC) No.278/2009

EN 50563:2011+A1:2013

Regulation (EC) No.1275/2008 & (EU) No.801/2013

EN 50564:2011

RoHS : EN 50581:2012

Supplementary Information : External Power supply unit is bundled with the product and not sold separately.

Company Name : Creative Technology Ltd.

Company Address : 31, International Business Park, #03-01 Creative Resource, Singapore 609921



EN

Hereby, Creative Technology Ltd. declares that this wireless speaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FR

Par la présente Creative Technology Ltd. déclare que ce haut-parleur sans fil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

DE

Hiermit erklärt Creative Technology Ltd dass sich Creative dieser / diese/ dieses Wireless-Lautsprecher in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i).

ES

Por medio de la presente Creative Technology Ltd. declara que este altavoz inalámbrico cumple con requisitos esenciales y con las disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PL

Firma Creative Technology Ltd. niniejszym oświadcza, że ten głośnik bezprzewodowy jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE.

Complies with
IDA Standards
DB00148

EN

The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchase the product.



Batteries Directive FOR INTEGRATED BATTERY

This product contains a Lithium ion/polymer battery that should only be removed by an authorized recycling centre. By recycling this product at your local authorized recycling centre or the place of purchase, the battery will be removed and recycled separately.

ES

El símbolo RAEE indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la autoridad local, el proveedor de servicios de eliminación de residuos domésticos o con la tienda en la que adquirió el producto.



Directiva sobre pilas PARA PILAINTEGRADA

Este producto puede contener una pila de ión litio/polímero que debe extraerse en un centro de reciclaje autorizado. Al reciclar este producto en el centro de reciclaje autorizado local o en el lugar donde la adquirió, la pila se extraerá y se reciclará por separado.

FR

L'utilisation du symbole DEEE indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Engarantissant la mise au rebut appropriée de ce produit, vous contribuez à préserver l'environnement. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales, votre fournisseur de services de mise au rebut des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Directive sur les piles PILES INTEGRES

Ce produit peut contenir une pile lithium-ion/polymère dont la dépose doit uniquement être effectuée par un centre de recyclage agréé. En confiant ce produit au centre de recyclage agréé local ou en le rapportant au magasin d'achat, vous avez la garantie que la pile sera déposée et recyclée de façon séparée.

PL

Symbol WEEE wskazuje, że ten produkt nie może być traktowany jako odpad gospodarczy. Zapewniając prawidłową użyczenie produktu pomagasz w ochronie środowiska. Bardziej szczegółowe informacje na temat użyczenia produktu można uzyskać u lokalnych władz, w punkcie zbiórki surowców wtórnych lub w miejscu zakupu produktu.



Dyrektywa dotycząca baterii DLA BATERII WBUDOWANYCH

Produkt ten może zawierać wbudowaną baterię litowo-jonową/polimerową, która może zostać wyjęta tylko w autoryzowanym ośrodku recyklingowym. Oddając produkt do autoryzowanego ośrodka recyklingowego lub do miejsca zakupu bateria zostanie wyjęta i zutylizowana osobno.

DE

Die Verwendung des WEEE-Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll betrachtet werden kann. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Ausführliche Informationen zum Recycling des Produktes erhalten Sie über die örtlichen Behörden, die für Sie zuständige Müllabfuhr oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Batterierichtlinie FÜR INTEGRIERTE BATTERIEN

Dieses Produkt kann Lithium-Ion/Polymere-Batterien enthalten, die ausschließlich durch Mitarbeiter einer zugelassenen Recycling-Anlage entfernt werden dürfen. Wird das Produkt in Ihrer lokal zugelassenen Recycling-Anlage oder bei Ihrem Händler entsorgt, werden die Batterien entfernt und separat recyclet.

EN

Detailed instructions on removal of integrated battery can be found at www.creative.com/compliance/creative-iroar, these instructions are meant strictly for independently qualified professionals.

FR

Des instructions détaillées sur le démontage de la batterie intégrée peuvent être trouvées à www.creative.com/compliance/creative-iroar, ces instructions sont strictement destinées à des professionnels indépendants qualifiés.

DE

Eine detaillierte Anleitung zum Ausbau des integrierten Akkus finden Sie unter www.creative.com/compliance/creative-iroar, diese Anleitung richtet sich ausschließlich an unabhängige, qualifizierte Techniker.

ES

Instrucciones detalladas sobre la remoción de la batería integrada pueden ser encontradas en www.creative.com/compliance/creative-iroar, estas instrucciones se destinan exclusivamente a profesionales de calificados de forma independiente.

PL

Szczegółowe instrukcje dotyczące usuwania zintegrowanej baterii są dostępne pod adresem www.creative.com/compliance/creative-iroar. Instrukcje te są przeznaczone wyłącznie dla niezależnie wykwalifikowanych profesjonalistów.

CREATIVE